

Hispanos/Latinos

**Respuestas sobre la
investigación de las
vacunas contra el VIH**

bethe**generation.nih.gov**

¿Qué es una vacuna?

Una vacuna es una sustancia que ayuda al cuerpo a defenderse de infecciones como la infección del VIH.

¿Por qué necesitamos una vacuna contra el VIH?

Por las siguientes razones:

- **AÚN NO HAY UNA CURA PARA EL SIDA.**
- Las medicinas disponibles ayudan a personas infectadas con el VIH a evitar el desarrollo del SIDA, pero no curan el VIH. Las medicinas son costosas y pueden causar serios efectos secundarios.
- Las vacunas son nuestra mejor esperanza para detener el SIDA. Las vacunas han salvado millones de vidas y han erradicado por completo la propagación de enfermedades mortales como la viruela.

¿Qué novedades hay en los estudios de las vacunas contra el VIH?

- Hoy en día se están probando más vacunas que antes.
- **AÚN NECESITAMOS MILES DE VOLUNTARIOS VIH NEGATIVO.**

El VIH/SIDA afecta en forma desproporcionada a los hispanos*

Las tasas de los casos de SIDA reportados entre hispanos en los Estados Unidos son**

Hombres: 3 veces tan altas como la de los hombres blancos que no son de origen hispano

Hombres blancos que no son de origen hispano



Hombres hispanos



Mujeres: 5 veces tan altas como la de las mujeres blancas que no son de origen hispano

Mujeres blancas que no son de origen hispano



Mujeres hispanas



Población General: casi 3 veces tan altas como la de las personas blancas que no son de origen hispano

Personas blancas que no son de origen hispano



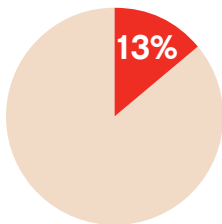
Hispanos



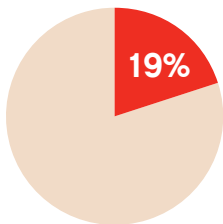
¿Cómo afecta el VIH/SIDA a los Hispanos/Latinos?

Si bien los hispanos/latinos constituyen sólo el 13% de la población de los Estados Unidos, representan aproximadamente el 19% de las nuevas infecciones de VIH

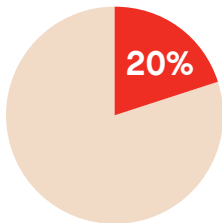
■ Población de los Estados Unidos
■ Hispanos/Latinos



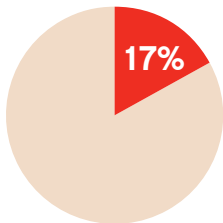
Población de los Estados Unidos



Nuevas Infecciones de VIH



Nuevos Casos Reportados de SIDA



Muertes de Personas con SIDA

¿Qué debes saber sobre las vacunas contra el VIH?

- Aún no hay una vacuna contra el VIH disponible
- La mejor esperanza de controlar la epidemia del VIH/SIDA es el desarrollo de una vacuna contra el VIH
- La investigación de las vacunas contra el VIH es parte de un amplio programa para controlar la epidemia del SIDA que incluye prevención, cuidado y tratamiento.
- Nadie puede contraer el VIH por las vacunas en estudio.
- Todos podemos hacer algo para ayudar a la investigación de las vacunas contra el VIH.

¿Qué grado de seguridad tienen las vacunas que se prueban en las personas?

- Las vacunas preventivas no pueden causar la infección del VIH porque no contienen el VIH.

- La protección de la salud y la confidencialidad de los voluntarios es extremadamente importante. Antes de comenzar un estudio, se informa con exactitud a los voluntarios acerca de las vacunas bajo evaluación, los procesos y los posibles resultados. Una vez inscritos, los voluntarios pueden abandonar el estudio en cualquier momento que lo deseen.
- Las vacunas podrían causar efectos secundarios. Estos incluyen irritación en el lugar de la aplicación de la inyección, poca fiebre y dolores en el cuerpo. Estos efectos por lo general desaparecen rápidamente por sí mismos

¿Cómo puedo saber que el estudio es realizado correctamente?

- Los estudios de las vacunas cumplen con las medidas de protección más rigurosas de la FDA (Administración de alimentos y medicamentos de los Estados Unidos) para proteger a los voluntarios.
- Los estudios son supervisados

constantemente como parte de las medidas de seguridad.

- **Community Advisory Boards (Comités Asesores Comunitarios o CAB, por sus siglas en inglés)** formados por ciudadanos locales proveen consejos y asesoramiento a los estudios y mantienen a las comunidades locales informadas.

¿Quién está conduciendo la investigación?

Tanto organismos de investigación públicos como privados están trabajando para encontrar una vacuna contra el VIH. Entre ellos: universidades, empresas de biotecnología, laboratorios farmacéuticos y agencias públicas como el NIAID (Instituto Nacional de Alergia y Enfermedades Infecciosas)

¿Dónde puedo aprender más?

Para más información sobre las vacunas contra el VIH, visite: <http://betheneration.nih.gov> o envíe un correo electrónico a betheneration@nih.gov.

bethegeneration.nih.gov

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
National Institutes of Health
National Institute of Allergy and Infectious Diseases
Division of AIDS

May 2009

NIH Publication No. 09-6070S

LA INVESTIGACIÓN DE VACUNAS CONTRA EL VIH

Nuestras mejores mentes, Nuestro mejor clínico, Nuestra mejor esperanza.

